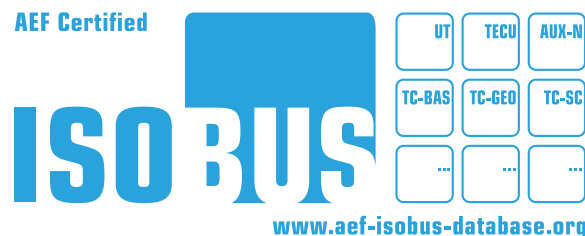


## INFORMAÇÃO À IMPRENSA

2013-10-07

### AEF aprova um novo selo ISOBUS

Em sua Plugfest de Outono em Osnabrück, no dia 12 de Setembro, a Agricultural Industry Electronics Foundation\* aprovou para publicação o novo selo de certificação AEF que identificará, a partir de agora, produtos com certificação ISOBUS. É esperado que, na Agritechnica 2013, em Hanôver, já estejam muitos componentes ISOBUS identificados assim. Os aparelhos, máquinas e outros produtos ISOBUS de diferentes fabricantes, que tenham este selo, irão funcionar entre eles.



*To download version in high-resolution (PDF) please click the image.*

O novo selo de certificação AEF informa que os componentes ISOBUS estão conformes a norma ISO 11783 e, também, com as linhas de orientação AEF complementares. O produto foi submetido com sucesso ao processo de certificação AEF desenvolvido novamente. Seis abreviaturas em pequenos quadrados simbolizam funcionalidades, três quadrados cada um com três pontos mostram que o sistema ainda está aberto e pode ser expandido. Informações detalhadas sobre o produto certificado estão guardadas na base de dados AEF [www.aef-isobus-database.org](http://www.aef-isobus-database.org).

#### O teste de conformidade AEF oferece maior segurança de uso

Com o desenvolvimento do padrão ISO-11783 e de linhas de orientação da AEF foram acrescentadas novas funcionalidades ao conhecido Terminal Universal (TU), por ex., auxiliares (AUX) e Controle de seção (TC-SC). Para a certificação de produtos, a AEF desenvolveu um novo teste de conformidade, que também poderá verificar estas novas funcionalidades. Para que, em simultâneo, se consiga maior transparência para o usuário, definiram-se as funcionalidades AEF-ISOBUS, que agora são também base para a certificação de produtos ISOBUS. Uma funcionalidade ISOBUS pode ser descrita como um produto ISOBUS autônomo, o conceito pode ser expandido para funcionalidades futuras.

Enquanto o teste de conformidade utilizado até final de 2012, fornecia apenas uma informação limitada sobre a funcionalidade de um sistema constituído, p. ex., por trator, terminal e aparelho, o novo teste oferece maior clareza. O teste de conformidade AEF ISOBUS disponibiliza informações precisas sobre quais funcionalidades são suportadas por um produto ISOBUS ou por uma combinação. Os resultados podem ser encontrados na base de dados AEF-ISOBUS, onde futuramente estarão acessíveis os dados de todos os produtos ISOBUS com certificação AEF para agricultores e prestadores de serviço.

Por isso, o novo teste de conformidade AEF-ISOBUS, com base em funcionalidades e em conjunto com a certificação independente, garante informações precisas que dão resposta às seguintes questões "O quê?", "Com quê?" e "Como funciona?".

Além disso, o novo teste acelera o desenvolvimento do produto em toda a indústria de tecnologia agrícola, pois já poderá ser usado para a realização de testes internos durante a fase de desenvolvimento.

### Certificação independente

A certificação é feita por três laboratórios de testes independentes credenciados pela AEF: *Test Center Isobus (TCI)* na Alemanha, *Reggio Emilia Innovazione (REI)* na Itália e *Nebraska Tractor Test Laboratory (NTTL)* nos EUA, estão previstas outras credenciações. Para o teste use o teste de conformidade AEF-ISOBUS. Se o teste for positivo, seus resultados estarão disponíveis na base de dados, para todos os usuários registrados, a partir de data especificada pelo fabricante do produto testado. Além do fato de um produto estar em conformidade com a norma ISO 11783, o usuário também poderá ver quais as funcionalidades por ele suportadas.

### Contato:

Carsten Hühne,  
Porta-voz da AEF para a Europa  
[carsten.huehne@kvernelandgroup.com](mailto:carsten.huehne@kvernelandgroup.com)

\*A plataforma industrial internacional AEF foi fundada em 2008 pelas empresas de tecnologia agrícola AGCO, Claas, CNH, Grimme, John Deere, Kverneland Group e Pöttinger, assim como as associações AEM e VDMA. Neste momento conta com mais de 140 associados, que se empenham na aplicação de padrões eletrônicos. Visa não só obter a compatibilidade de reboques, aparelhos e softwares agrícolas independentemente do fabricante, mas também informar o setor público agrícola sobre aplicações e usos do ISOBUS. A AEF está presente na Agritechnica 2013 no pavilhão 17, estande 17E36. [www.aef-online.org](http://www.aef-online.org)